Domanda di iscrizione nella lista elettorale aggiunta per esercitare il diritto di voto nelle consultazioni per l'elezione diretta del Sindaco e del Consiglio Comunale.

Election of the mayor and city council.

Election du maire et du conseil municipal.

Wahl des Bürgermeisters und der Stadtverwaltung.

Al Sig. SINDACO
del Comune di
- P I S A -

Ai sensi dell'art.1 D.L. 12 aprile 1996, N.197 il/la sottoscritto/a avente

Cognome (surname/ nom de famille/nachname/apellido)

Secondo Cognome (second surname/ deuxieme nom de famille/zweiten nachname/segundo apellido)

Nome (given name/prenom/vorname)

Cognome da nubile (maiden name/nom de jeune fille/ledige nachname)

Sesso (sex/sexe/geschlecht): M o F

Il padre (father/pere/vater/ojciec)

La madre (mother/mère/mutter/matka)

Nazionalità (nationality/nationalitè/staatsangehörigkeit)

Data di nascita (date of birth /date de naissance /geburtsdatum):

Luogo di nascita (place of birth/lieu de naissance/geburtsplatz)

La collettività locale o circoscrizione dello Stato membro di origine nelle cui liste elettorali è iscritto (The local community or constituency of the Member State of origin in which the electoral roll is registered/ La communauté locale ou circonscription de l'État membre d'origine dans lequel la liste électorale est inscrit/ Die Gemeinde oder der Wahlkreis im Herkunftsmitgliedstaat, in dem das Wählerverzeichnis eingetragen ist).

Indirizzo in PISA (address in PISA/adresse au PISA/adresse in PISA/adres w PISA

Indirizzo nello Stato di origine(address in the country of origin/adresse dans le pays d'origine/adresse in das Herkunftsland/adres w kraju pochodzenia)

DICHIARA

1. di essere in possesso della capacità elettorale nel proprio Stato d'origine;
2. di non avere a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato d'origine, la perdita dell'elettorato attivo;

DECLARES

1. to be held to vote in their country of origin
2. not to be against him no judicial involving, for his home state, losing the electorate active;

DÉCLARE

1. qui se tiendra à voter dans leur pays d'origine;
2. de ne pas être contre lui aucune procédure judiciaire impliquant, pour son pays d'origine, de perdre l'électorat actif;

ERKLÄRT

1. stattfinden soll an der Abstimmung in ihrem Herkunftsland;
2. nicht gegen ihn keine gerichtlichen Beteiligung, für seinen Heimatstaat, verlieren die Wähler aktiv;

CHIEDE

di essere iscritto nella lista elettorale aggiunta istituita presso codesto comune ai sensi dell'art.1 D.L. 12 aprile 1996, N.197**.**

CALLS

are enrolled in the electoral roll added at such a common set up under DL 24 June 1994 No. 408 converted into law, with amendments, Article 1 of Decree-Law in 12 April 1996, N.197

APPELS

sont inscrits sur les listes électorales ajoutée à un ensemble commun en vertu de l'article 1 décret-loi 12 avril 1996 N.197.

RUFT

sind eingeschrieben in das Wählerverzeichnis der Wertschöpfung zu einer solchen gemeinsamen Einrichtung unter Artikel 1 Gesetzesdekret 12 April 1996, N.197.

Pisa _____

Firma/Signature/Unterschrift

_____

Documento di identità/Identity document/ Pièce d'identité/ Identitätsdokument